

Ольга Григорьевна Сидорова
Full Professor
Department of German Philology

Research interests

English language proficiency: C1

Supervisor's research interests:

Comparative linguistic and culture-oriented linguistic studies;

Translation Studies and Culture-oriented Linguistic Research;

History of Russian Translation;

English Teaching in the XVIII-th century Russia;

Russian-British and British-Russian cultural links;

Russian Literature in English translations;

Contemporary British Novel;

Imageology.

Collaboration with foreign colleagues and colleagues from different Russian universities (Institute of World Literature, Slovak Academy of Sciences; participation in projects and events of Oxford-Russian Foundation).

Supervisor's specific requirements to prospective PhD students:

Fluent English (all skills):

Adequate knowledge of methods of comparative linguistic analysis, of cultures under investigation;

Communication skills.

Research outputs

1. Сидорова, О. Г., Руднев, Д. В. (Ed.), & Цветкова, М. В. (2022). «Сей язык для русского человека очень труден». *Как английский появился в отечественном образовании: монография*. Издательство Алетейя. <https://elar.urfu.ru/handle/10995/106080>
2. Сидорова, О. Г. (2022). АНГЛИЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА ДЛЯ ДЕТЕЙ В РУССКИХ ПЕРЕВОДАХ (рецензия на книгу: Goodwin E. *Translating England into Russian. The Politics of Children's Literature in the Soviet Union and Modern Russia*. London: Bloomberg Publishing, 2020. 256 p.). *Филологический класс*, 27(2), 235-238.
3. Сидорова, О. Г., Галицына, Е. Г., Цветкова, М. В., & Доценко, Е. Г. (2022). *Английский язык: литературное чтение: учебное пособие*. Издательство Уральского университета. <https://elar.urfu.ru/handle/10995/118868>
4. Сидорова, О. Г. (2022). Контакт культур и образ Японии в европейской литературе («Фрегат Паллада» И. А. Гончарова и «Тысяча осеней Якоба де Зута» Д. Митчелла). *Известия Уральского федерального университета. Серия 2: Гуманитарные науки*, 24(2), 97-114. <https://doi.org/10.15826/izv2.2022.24.2.027>
5. Косых, Т. А., Сидорова, О. Г., & Чудинов, А. В. (2022). *Сэмюэл Джонсон и его эпоха: Британия и мир глазами английского интеллектуала XVIII в. монография*. Издательство Уральского университета. <https://elar.urfu.ru/handle/10995/118422>
6. Sidorova, O. (2021). Lost, found, and omitted: Remarks on Russian translations of West European literature. *World Literature Studies*, 13(3), 93-103. <https://doi.org/10.31577/WLS.2021.13.3.9>
7. Проскурнин, Б. М., Хьюитт, К., Попова, И. Ю., Бячкова, В. А., Новокрещенных, И. А., Жук, М. И., Рогачевская, М. С., Братухин, А. Ю., Авраменко, И. А., Селитрина, Т. Л., Хабибуллина, Л. Ф., Братухина, Л. В., Сидорова, О. Г., Бочкарева, Н. С., & Кабанова, И. В. (2021). *Два века английского романа: монография*. Общество с ограниченной ответственностью "Маматов".
8. Сидорова, О. Г., & Козлова, Т. В. (2021). ПЕРВЫЕ ОТЕЧЕСТВЕННЫЕ УЧЕБНЫЕ СЛОВАРИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА. *Педагогическое образование в России*, (1), 8-16. https://doi.org/10.12345/2079-8717_2021_01_01
9. Сидорова, О. Г. (2021). ПРОБЛЕМЫ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПЕРЕВОДА: глава в книге. In Т. А. Снигирева, & А. В. Подчинов (Eds.), *Творческая неудача: причины, следствия, креативные возможности: монография* (pp. 188-214). Издательство Алетейя.
10. Сидорова, О. Г. (2021). Судьба и проза Джеймса Гордона Фаррела: глава в книге. In Т. А. Снигирева, & А. В. Подчинов (Eds.), *Незавершенное: феномен творческой практики: монография* (pp. 224-243). Издательство Алетейя.
11. Sidorova, O. (2021). Сэр Томас Браун и его интеллектуальное наследие. *Dialog so Vremenem*, (75), 346-358.

12. Сидорова, О. Г. (2020). ЛИТЕРАТУРНАЯ РЕПУТАЦИЯ ПИСАТЕЛЯ ПРИ ПЕРЕВОДЕ ЕГО ПРОИЗВЕДЕНИЙ: ДЖЕЙН ОСТИН В РОССИИ. *Филологический класс*, 25(1), 144-152. <https://doi.org/10.26170/FK20-01-14>
13. Nazarova, L. A., & Sidorova, O. G. (2020). ПАМЯТИ ВАЛЕРИЯ САМУИЛОВИЧА РАБИНОВИЧА. *Известия Уральского федерального университета. Серия 2: Гуманитарные науки*, 22(1), 274-278.
14. Сидорова, О. Г. (2020). ПРОЗА ДЛЯ ПЫТЛИВЫХ УМОВ. О СЭРЕ ТОМАСЕ БРАУНЕ ИЗ НОРИДЖА, ЕГО ТВОРЧЕСТВЕ И ПЕРЕВОДЕ. *Вопросы литературы*, (4), 139-153. <https://doi.org/10.31425/0042-8795-2020-4-139-153>
15. Лазухина, Л. В., & Сидорова, О. Г. (2020). УНИВЕРСАЛЬНОСТЬ И ЛИНГВОСПЕЦИФИЧНОСТЬ ПЕРВИЧНЫХ МЕЖДОМЕТИЙ В РУССКОМ, АНГЛИЙСКОМ И КАЗАХСКОМ ЯЗЫКАХ (НА МАТЕРИАЛЕ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ПРОЗЫ И ДРАМАТУРГИИ). *Известия Южного федерального университета. Филологические науки*, (4), 67-76. <https://doi.org/10.18522/1995-0640-2020-4-67-76>
16. Подчиненов, А. В., Снигирева, Т. А., Барковская, Н. В., Бреева, Т. Н., Быков, Л. П., Варда, А., Васильев, И. Е., Гордович, К. Д., Доброскокина, Н. В., Зырянов, О. В., Кондакова, Ю. В., Кубасов, А. В., Купина, Н. А., Мальцева, Т. В., Маркина, П. В., Маркова, Т. Н., Маслова, А. Г., Миронов, А. В., Михайлова, О. А., ... Снигирева, Т. А. (Ed.) (2020). *ФЕНОМЕН ТВОРЧЕСКОЙ НЕУДАЧИ В ЛИТЕРАТУРЕ: монография*. (2-е издание, исправленное и дополненное ed.) (Сер. 28 Актуальные монографии). Общество с ограниченной ответственностью "Издательство ЮРАЙТ".
17. Sidorova, O. G., & Kuznetsova, T. S. (2019). NATIONAL LITERARY CANON UNDER TRANSLATION. *Филологический класс*, 55(1), 158-164. <https://doi.org/10.26170/FK19-01-23>
18. Сидорова, О. Г. (2019). КУХНЯ ИМПЕРИИ. *Вестник Томского государственного университета. Филология*, 61(61), 226-236. <https://doi.org/10.17223/19986645/61/13>
19. Сидорова, О. Г., Проскурнин, Б. М. (Ed.), Новикова, В. Г., & Ушакова, О. М. (2019). *СОВРЕМЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА ВЕЛИКОБРИТАНИИ И КОНТАКТЫ КУЛЬТУР: монография*. Издательство Алетей.
20. Снигирева, Т. А., Подчиненов, А. В., Михайлова, О. А., Абрамовских, Е. В., Барышникова, Т. Е., Бреева, Т. Н., Быков, Л. П., Васильев, И. Е., Говорухина, Ю. А., Гордович, К. Д., Догнал, Й., Житкова, Л. Н., Завгородняя, Н. И., Исакова, Е. П., Колесникова, Е. И., Кубасов, А. В., Медведев, А. А., Меньщикова, А. М., Миронов, А. В., ... Подчиненов, А. В. (Ed.) (2019). *ФЕНОМЕН НЕЗАВЕРШЕННОГО: монография*. (2-е издание ed.) Издательство Уральского университета. <https://doi.org/10.15826/B978-5-7996-2470-5.00>
21. Sidorova, O. G., & Poluektova, T. A. (2019). ЭКФРАСИС И ЕГО ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ В ПОЭТИКЕ РОМАНА ПЕНЕЛОПЫ ЛАЙВЛИ «ФОТОГРАФИЯ». *Известия Уральского федерального университета. Серия 2: Гуманитарные науки*, 21(4), 121-135. <https://doi.org/10.15826/izv2.2019.21.4.071>
22. Сидорова, О. Г. (2018). ДЭВИД ЛОДЖ: ОСЕНЬ ПАТРИАРХА (РОМАН "DEAF SENTENCE"): статья в сборнике статей. In О. Г. Сидорова, & Л. А. Назарова (Eds.), *ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ ЛИТЕРАТУРЫ: ТЕКСТЫ И КОНТЕКСТЫ: сборник статей* (pp. 99-107). (Сер. Выпуск 4 Вопросы романо-германской филологии). Издательство Уральского университета. <http://hdl.handle.net/10995/65558>
23. Сидорова, О. Г., & Назарова, Л. А. (Eds.) (2018). *ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ ЛИТЕРАТУРЫ: ТЕКСТЫ И КОНТЕКСТЫ: сборник статей*. (Сер. Выпуск 4 Вопросы романо-германской филологии). Издательство Уральского университета.
24. Сидорова, О. Г. (2018). КАДЗУО ИСИГУРО. ПИСАТЕЛЬ В "ЗЫБКОВ МИРЕ". *Вопросы литературы*, (4), 301-318. <https://doi.org/10.31425/0042-8795-2018-4-301-318>
25. Sidorova, O. (2017). Karen Hewitt, a scholar who Bridges Russian and British Cultures. *Quaestio Rossica*, 5(4), 927-937. <https://doi.org/10.15826/qr.2017.4.259>
26. Sidorova, O. G. (2017). «БОЛЬШОЙ ТЕРРОР» В СОВРЕМЕННОМ БРИТАНСКОМ РОМАНЕ. *Известия Уральского федерального университета. Серия 2: Гуманитарные науки*, 19(4), 161-175. <https://doi.org/10.15826/izv2.2017.19.4.071>
27. Sidorova, O. (2017). Reception of Johan Huizinga in the USSR with a special focus on Yuri Lotman. *World Literature Studies*, 9(1), 101-109.
28. Sidorova, O. (2016). Images of the Russian people and Russia in the Contemporary English Novel. *Quaestio Rossica*, 4(2), 183-194. <https://doi.org/10.15826/qr.2016.2.166>
29. Сидорова, О. Г., & Руднев, Д. В. (2016). *Первые российские учебники английского языка: монография*. Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б.Н. Ельцина". <http://elar.urfu.ru/handle/10995/45956>
30. Sidorova, O. G. (2016). ПЕРЕПИСЫВАЯ ШАРЛОТТУ БРОНТЕ ("ДЖЕЙН ЭЙР" ШАРЛОТТЫ БРОНТЕ И "ШИРОКОЕ САГАССОВО МОРЕ" ДЖИН РИС). *Известия Уральского федерального университета. Серия 2: Гуманитарные науки*, 18(3), 157-169. <https://doi.org/10.15826/izv2.2016.18.3.050>
31. Сидорова, О. Г. (2016). Учебные англо-русские разговорники XVIII- начала XIX веков. *Отечественная и зарубежная педагогика*, 3(30), 109-120.
32. Сидорова, О. Г. (2015). «СМЕЯТЬСЯ, ПРАВО, НЕ ГРЕШНО...»: О КОМИЧЕСКИХ РОМАНАХ МУЛЬТИКУЛЬТУРНЫХ АВТОРОВ. *Филология и культура*, 2(40), 245-251.

33. Шабаева, М. А. (Ed.), Сидорова, О. Г., Бугуева, Н. В., & Коллектив авторов (2015). *ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ТЕКСТА: МЕНТАЛЬНОЕ ЗЕРКАЛО ВИДЕНИЯ: сборник статей*. ООО "Издательство УМЦ УПИ".
34. Брылина, Е. А., & Сидорова, О. Г. (2015). ПЕРВЫЕ РОССИЙСКИЕ ГРАММАТИКИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА: СОДЕРЖАНИЕ, ПРЕДЪЯВЛЕНИЕ МАТЕРИАЛА, МЕТОДЫ. *Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология*, (2(30)), 44-52.
35. Барковская, Н. В., Бреева, Т. Н., Быков, Л. П., Варда, А., Васильев, И. Е., Гордович, К. Д., Доброскокина, Н. В., Зырянов, О. В., Кондакова, Ю. В., Кубасов, А. В., Купина, Н. А., Мальцева, Т. В., Маркина, П. В., Маркова, Т. Н., Маслова, А. Г., Миронов, А. В., Михайлова, О. А., Новикова, В. Ю., Перцев, А. В., ... Снигирева, Т. А. (Ed.) (2015). *ФЕНОМЕН ТВОРЧЕСКОЙ НЕУДАЧИ: монография*. (2-е издание, исправленное и дополненное ed.) Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего профессионального образования "Уральский федеральный университет им. первого Президента России Б.Н. Ельцина". <https://doi.org/10.15826/B978-5-7996-1643-4.000>
36. Сидорова, О. Г. (2014). ЖИЗНЬ КАК РОМАН - ИЛИ КАК ПЬЕСА? *Известия Уральского федерального университета. Серия 2: Гуманитарные науки*, 127(2), 301-307.
37. Сидорова, О. Г. (2014). ИЗОБРАЖЕНИЕ КРЫМСКОЙ ВОЙНЫ В АНГЛИЙСКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ. *Известия Уральского федерального университета. Серия 2: Гуманитарные науки*, 130(3), 106-113.
38. Коллектив авторов, Сидорова, О. Г. (Ed.), & Назарова, Л. А. (Ed.) (2014). *ИЗУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И ЛИТЕРАТУР: ТЕОРИЯ, ИСТОРИЯ, ПРАКТИКА: сборник статей*. (Вопросы романо-германской филологии). Издательский Дом «Ажур».
39. Барышникова, Т. Е., Бреева, Т. Н., Быков, Л. П., Васильев, И. Е., Говорухина, Ю. А., Гордович, К. Д., Догнал, Й., Житкова, Л. Н., Завгородняя, Н. И., Исакова, Е. П., Кубасов, А. В., Медведев, А. А., Меньщикова, А. М., Миронов, А. В., Михайлова, О. А., Мухин, М. Ю., Перцев, А. В., Подчиненов, А. В., Пономарева, Е. В., ... Подчиненов, А. В. (Ed.) (2014). *ФЕНОМЕН НЕЗАВЕРШЕННОГО: монография*. Издательство Уральского университета. <http://hdl.handle.net/10995/26464>
40. Сидорова, О. Г., Берчатова, И. С., Конторских, А. И., & Харлов, И. Е. (2013). ИНОЯЗЫЧНЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ ВО ВНЕШНЕЙ РЕКЛАМЕ УРАЛЬСКОГО МЕГАПОЛИСА. *Известия Уральского федерального университета. Серия 2: Гуманитарные науки*, (2 (114)), 88-96.
41. Сидорова, О. Г. (2013). ИНСТРУМЕНТ ИМПЕРСКОГО ДОМИНИРОВАНИЯ (ХРИСТИАНСТВО В РОМАНЕ ДЖ.Г. ФАРРЕЛЛА "ОСАДА КРИШНАПУРА"). *Филология и культура*, (2 (32)), 237-240.
42. Сидорова, О. Г. (2012). ИСТОРИЧЕСКИЙ РОМАН В ТВОРЧЕСТВЕ БЕРИЛ БЕЙНБРИДЖ. *Вестник Пермского университета. Российская и зарубежная филология*, (2 (18)), 186-193.

Press/Media

ГРАНИ НОБЕЛЕВКИ

Ольга Григорьевна Сидорова
06/12/2021
1 Media contribution

Издания вуза вошли в число лучших на межрегиональном конкурсе «Университетская книга — 2019»

Людмила Николаевна Мазур, Константин Дмитриевич Бугров, Ирина Анатольевна Летова, Ольга Григорьевна Сидорова, Лариса Степановна Соболева, Ольга Алексеевна Михайлова, Алексей Павлович Килин, Алексей Васильевич Подчиненов & Татьяна Александровна Снигирева
30/04/2019
1 Media contribution

На Урале издали первый в России перевод третьей части романа о Робинзоне Крузо

Анна Алексеевна Дергачева, Ольга Григорьевна Сидорова & Вероника Витальевна Высокова
26/12/2022
1 Media contribution

Ольга Сидорова: в прозе Томаса Брауна особый ритм, близкий к поэтическому

Ольга Григорьевна Сидорова
15/09/2020
1 Media contribution

Укрепляется сотрудничество между УГИ УрФУ и Гродненским университетом

Ольга Григорьевна Сидорова
31/05/2022

1 Media contribution